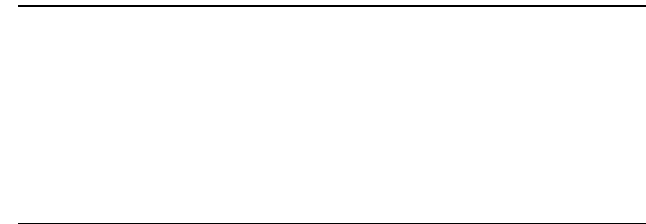


CODE ref (version 1.1)	Grupos/(multi-)grupos	Específico do cultivo	Unidade de medida	Comentários de orientação
	<b>ID do membro</b>			
	<b>Detalhes do membro</b>			
	<b>País</b>	Não	país	
	O nome ou a ID do membro mudaram em comparação com o ano passado? Sim/Não  Em caso afirmativo, indique a(s) mudança(s) abaixo: [ ] O membro mudou de nome Forneça o nome anterior: _____ [ ] O membro se fundiu com outro grupo Se aplicável, forneça a(s) ID(s) anterior(es) do membro: _____ [ ] O membro foi cindido de outro grupo Se aplicável, forneça a(s) ID(s) anterior(es) do membro: _____ [ ] O membro se registrou novamente após desistir da certificação Forneça a(s) ID(s) anterior(es) do membro: _____ Indique o período não certificado (meses): _____ [ ] Outros: _____	Não	quadros assinalados	
	<b>Data da auditoria</b>			
	<b>SEÇÃO 1. TIPO DE MEMBRO E ATIVIDADES</b>			
	<b>Tipo de detentor de certificado</b>	Não	grupo/(multi-)grupos	
	O detentor de certificado é um(a): 1) Cooperativa/associação (organização de fazendeiros) 2) Corretor (grupo liderado por corretores) 3) ONG/prestadora de serviços 4) Outros: _____ (texto livre)	Não	Suspensão	O detentor de certificado (DC) é a pessoa jurídica que <b>possui o certificado</b> e é responsável pelo <b>cumprimento do código da UTZ</b> e pela gestão do SGI. Pode ser uma organização diferente da pessoa jurídica que está implementando a certificação.
	<b>Função do detentor de certificado</b>			
	<b>Informações do grupo</b>			
<b>G.A.8</b>	No. de membros certificados do grupo	Não	No.	No. de membros do grupo que foram aprovados na inspeção interna
<b>G.A.8</b>	Número de membros certificados do grupo por ano de conformidade	Não	No.	No. de membros do grupo que foram aprovados na inspeção interna, por ano de conformidade do código da UTZ: ano 1, ano 2, ano 3, ano 4 de conformidade
<b>G.A.8</b>	Em comparação com o ano passado, quantos membros do grupo saíram e/ou ingressaram no programa UTZ? _____ novos membros; _____ membros que saíram;  [ ] N/A 1o. ano de certificação [ ] Informações não disponíveis	Não	No.	Ano passado refere-se ao ano da última certificação.  Indique apenas a mudança de membros do grupo da <b>UTZ Certified</b> no grupo.  N/A no 1o. ano
<b>G.A.8</b>	Os membros do grupo da UTZ Certified são: ...homens ...mulheres	Não	No.	Conte apenas os membros do grupo da UTZ Certified (membros que foram aprovados na inspeção interna)
	<b>Unidades de processamento</b>			
	Nome da unidade			
	Atividades da unidade			
	Tipo			
	<b>Nível do programa</b>			
	<b>Produto certificado</b>	Não	café/chá/cacau	
	<b>Volume certificado</b>	Não	kg/lb/MT	Veja a diretriz para "calcular o volume certificado" disponível no site.
	<b>Volume transferido</b>			
	<b>SEÇÃO 2. INFORMAÇÕES DA AUDITORIA</b>			
	<b>Informações gerais da auditoria</b>			
	No. de membros do grupo auditados	Não	No.	
	No. de unidades de processamento auditadas	Não	No.	
	Lista de não conformidades	Não	tabela	
	Lista dos principais pontos de atenção	Não	texto	
	<b>Detalhes da produção</b>			
	Tipo de café (ambas as opções possíveis): opção 1. Arábica opção 2. Robusta	Sim, apenas café	quadros assinalados	
	Início e fim aproximados do período da safra Safra principal: Safra pequena:	Não	data	
	Área certificada total (safra certificada) (ha)	Não	ha	Área total de safra da UTZ Certified
	<b>DETALHES DA IMPLEMENTAÇÃO DO CÓDIGO</b>			
	<b>BLOCO A. GESTÃO</b>			

<b>Identificação da área de produção</b>			
<b>G.A.1</b>	<p>Forneça as coordenadas de GPS da localização da administração do SGI (se estiver na área de produção) ou o centro aproximado da área de produção:</p> <p>Em caso de certificação de (multi-)grupos, indique a localização aproximada de cada um dos grupos</p> <p>Latitude:    °   '   "</p> <p>Longitude:  °   '   "</p> <p>Assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> Essas informações serão prestadas mais tarde</p>	Não	<p>coordenadas de GPS</p> <p>Determine UMA localização por grupo, de preferência no centro da área de produção. Se o escritório do SGI não estiver localizado na área de produção, selecione outra localização na área de produção.</p> <p>Os auditores não são obrigados a estar equipados com um equipamento de GPS ou smartphone, mas as ECs são obrigadas a treinar os auditores em como coletar essas informações (por exemplo, também é possível por meio do Google Maps).</p> <p>Orientações específicas sobre como identificar coordenadas de GPS (usando um equipamento de GPS, smartphone ou Google Maps) estão disponíveis na Academia UTZ.</p>
<b>G.A.2</b>	<p>Para determinar a área certificada total, a safra certificada dos membros do grupo foi medida por GPS?</p> <p><input type="checkbox"/> Sim</p> <p><input type="checkbox"/> Não</p> <p><input type="checkbox"/> Parcialmente:        %</p>	Não	<p>lista suspensa</p> <p>Se apenas parte da área da safra certificada tiver sido medida, forneça o % da área que foi medido.</p>
<b>Sistema de gestão interna (SGI)</b>			
<b>G.A.5</b>	<p>Número aproximado de trabalhadores empregados pelo detentor de certificado, incluindo o SGI e a unidade de processamento, na alta temporada da safra. Conte apenas os trabalhadores empregados pelo grupo, não aqueles empregados por membros do grupo:</p> <p>1. permanentes: ____homens____mulheres</p> <p>2. sazonais/temporários: ____homens____mulheres</p> <p>assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> N/A Não há trabalhadores empregados pelo detentor de certificado</p>	Não	<p>No.</p> <p>Conte apenas os trabalhadores empregados pelo grupo/detentor de certificado. Trabalhadores que trabalhem para os membros do grupo não devem ser incluídos aqui, mas em GA8.</p> <p>Conte todos os trabalhadores empregados pelo DC que se enquadrem no escopo do código da UTZ.</p> <p>Um trabalhador permanente é aquele que tem um contrato de trabalho de 12 meses ou mais</p> <p>Inclua tanto trabalhadores em tempo integral quanto em meio período</p>
<b>G.A.6</b>	<p>Quanto inspetores internos estão realizando inspeções de membros de grupos da UTZ Certified?</p>	Não	<p>No.</p>
<b>G.A.6</b>	<p>Quanto assistentes técnicos estão prestando assistência técnica a membros de grupos da UTZ Certified?</p>	Não	<p>No.</p> <p>Um assistente técnico é um profissional treinado com formação em agronomia. Isso não inclui produtores líderes ou produtores promotores.</p> <p>Caso também haja membros que não são da UTZ no grupo, indique o no. de ATs especificamente disponíveis para membros do grupo da UTZ Certified (para calcular o no. de membros do grupo por AT).</p>
<b>Identificação e contratos dos membros</b>			
<b>G.A.8</b>	<p>Área total da fazenda (todas as safras) de membros certificados do grupo (estimativa) _____ha</p>	Não	<p>ha</p> <p>Área total da fazenda refere-se a todas as safras, incluindo safras não certificadas e certificadas pela UTZ; dê uma estimativa da área total de todos os membros certificados do grupo</p> <p>Essas informações podem ser obtidas no registro de membros do grupo. Elas devem estar disponíveis no SGI a partir do ano 2. No ano 1, podem se basear em uma estimativa do gerente do SGI.</p>
<b>G.A.8</b>	<p>Qual é o número total de trabalhadores permanentes (durante todo o ano) nas fazendas de membros do grupo (apenas safras certificadas)?</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> As informações (ainda) não estão disponíveis no SGI</p>	Não	<p>No.</p> <p>Forneça o no. de trabalhadores empregados pelos membros do grupo (não pelo grupo).</p> <p>Um "trabalhador permanente de membro do grupo" é qualquer trabalhador empregado durante todo o ano que trabalhe na safra certificada. Já que contratos por escrito são obrigatórios apenas para a equipe do grupo, inclua também os trabalhadores de membros do grupo com acordos verbais.</p> <p>Essas informações podem ser obtidas no registro de membros do grupo (obrigatórias na versão 1.1 do código).</p>

G.A.8	<p>Qual foi a safra real do ano anterior de membros do grupo da UTZ Certified (estimativa do grupo)? ____ kg</p> <p>Assinale o quadro:</p> <p><input type="checkbox"/> Informações não disponíveis</p>	Não	kg	<p>O ano anterior refere-se ao <b>ano da certificação/licença anterior da UTZ</b>. Essas informações podem ser obtidas no registro de membros do grupo.</p> <p>Forneça volumes em equivalente de grãos verdes/chá fabricado/cacau seco</p> <p>Conte apenas a safra de membros da UTZ Certified.</p> <p><b>Caso o volume colhido real seja multi-certificado, incluindo a UTZ, ele poderá ser contado como UTZ</b></p>
<b>Treinamento e aumento da conscientização</b>				
<b>Treinamento dos membros do grupo</b>				
G.A.19	<p>Quais tópicos foram tratados durante o treinamento dos membros do grupo no ano passado (é possível assinalar mais de uma opção)?</p> <p><input type="checkbox"/> Rastreabilidade  <input type="checkbox"/> Práticas agrícolas  <input type="checkbox"/> Boa manutenção e produtividade agrícola  <input type="checkbox"/> Abordagem e medidas de Manejo Integrado de Pragas e Doenças (MIPD)  <input type="checkbox"/> Diversificação de cultivos  <input type="checkbox"/> Manuseio seguro e uso de pesticidas permitidos  <input type="checkbox"/> Práticas de colheita e pós-colheita  <input type="checkbox"/> Qualidade do produto e segurança alimentar  <input type="checkbox"/> Capacidade de manutenção de registros  <input type="checkbox"/> Saúde e segurança ocupacional  <input type="checkbox"/> Proteção de cursos d'água  <input type="checkbox"/> Proteção da flora e da fauna  <input type="checkbox"/> Mudança climática  <input type="checkbox"/> Gestão de resíduos  <input type="checkbox"/> Outros: _____</p>	Não	quadros assinalados	<p>Ano passado refere-se ao último ano da certificação/licença da UTZ (não o ano civil). Caso o grupo esteja no primeiro ano da certificação, forneça as informações pré-certificação.</p> <p>É possível selecionar vários tópicos</p>
G.A.20	<p>Em que tópicos o grupo realizou atividades de conscientização no ano passado?</p> <p><input type="checkbox"/> Direitos dos trabalhadores  <input type="checkbox"/> Trabalho infantil, incluindo trabalhos perigosos e tráfico  <input type="checkbox"/> Importância da educação  <input type="checkbox"/> Direitos iguais e oportunidades para as mulheres  <input type="checkbox"/> Assédio sexual, diversidade e discriminação  <input type="checkbox"/> Saúde e segurança, incluindo HIV/AIDS, momentos de reingresso e higiene  <input type="checkbox"/> Nutrição familiar e outras questões que melhoram a saúde em geral  <input type="checkbox"/> Outros: _____</p>	Não	quadros assinalados	<p>Ano passado refere-se ao último ano da certificação/licença da UTZ (não o ano civil). Caso o grupo esteja no primeiro ano da certificação, forneça as informações pré-certificação.</p> <p>É possível selecionar vários tópicos</p>
G.A.21	<p>Qual foi a participação média de mulheres nos eventos de treinamento relacionado à UTZ no último ano (estimativa): _____%</p> <p><input type="checkbox"/> N/A - não foi ministrado nenhum treinamento relacionado à UTZ</p>	Não	%	<p>Verifique os registros de treinamento. Calcule o % de participantes do sexo feminino (como parcela do total de participantes) da seguinte forma: quantidade total de participantes do sexo feminino/número total de participantes X 100. Caso haja apenas listas de participantes disponíveis, mas sem números totais, estime o % com base nas listas.</p> <p>Treinamentos relacionados à UTZ são treinamentos ministrados na preparação da (re)certificação da UTZ ou como requisito da norma</p>
<b>Rastreabilidade</b>				
G.A.24	<p>No último ano, qual a quantidade de produto certificado UTZ foi entregue ao grupo pelos membros produtores do grupo certificado como UTZ: ____ kg</p> <p>Assinale o quadro:</p> <p><input type="checkbox"/> N/A 1o. ano de certificação</p>	Não	kg/lb/MT	<p>Ano passado refere-se ao ano da certificação anterior. O volume realmente comprado deve ser registrado no SGI.</p> <p>O valor realmente comprado pelo grupo pode ser menor do que a safra real do ano anterior (G.A.8), devido às vendas paralelas para outros compradores.</p> <p><b>O volume real da UTZ comprado não pode ser maior do que a safra real do ano anterior.</b></p> <p>MT= toneladas métricas = 1000 kg</p>

G.A.24	<p>No ano passado, qual o volume da produção certificada UTZ (kg) vendida pelo grupo como:  UTZ Certified: ____  Convencional: ____  Outro(s) esquema(s) de certificação/verificação (em caso de múltiplas certificações): ____</p> <p>Assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> N/A 1o. ano de certificação</p>	Não	kg/lb/MT	<p>Ano passado refere-se ao ano da certificação anterior. Os volumes totais vendidos devem ser registrados no SGI.</p> <p>Considere apenas o volume da UTZ Certified. Do volume total da UTZ Certified comprado pelo grupo, quanto foi vendido como UTZ, outros ou convencional?</p> <p><b>O volume total da UTZ vendido não pode ser maior do que o volume total da UTZ comprado.</b></p> <p>MT= toneladas métricas = 1000 kg</p>
<b>Prêmios e transparência</b>				
G.A.26	<p>Qual foi o prêmio médio em dinheiro pago ao grupo pelo produto UTZ no ano passado? _____USD/euro/outra moeda por MT/kg/lb/outra unidade de [produto]?</p> <p>Assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> N/A 1o. ano de certificação  <input type="checkbox"/> Nada foi vendido como UTZ  <input type="checkbox"/> Informações não disponíveis</p>	Não	Lista suspensa para moeda, unidade, produto	<p>O prêmio UTZ refere-se ao valor do prêmio em dinheiro além do preço de mercado que o detentor de certificado recebeu do primeiro comprador na cadeia de custódia. Isso NÃO se refere a serviços em espécie recebidos do primeiro comprador/corretor.</p> <p><b>Calcule o prêmio médio dividindo o valor total de prêmio UTZ recebido (USD/euro/outros) pela quantidade total de volume (MT/kg/lb) vendido com um prêmio da UTZ.</b></p> <p>Indique a moeda, a medida (kg/lb/MT) e o produto (por exemplo, café cereja, descacado, ou verde/chá verde ou fabricado) corretos</p> <p>Caso o volume tenha sido vendido como UTZ mas não tenha sido recebido nenhum prêmio em dinheiro, indique "0"</p> <p>Ano passado refere-se ao ano da última certificação/licença. N/A no ano 1 de certificação.</p>
G.A.28	<p>No nível de grupo, como foi alocado o Prêmio UTZ? Assinale todas as opções que se apliquem.</p> <p><input type="checkbox"/> Gestão do grupo (SGI/administração do grupo/auditoria externa)  <input type="checkbox"/> Produtos e serviços para o grupo (por exemplo, treinamento, armazenamento)  <input type="checkbox"/> Repassado a membros individuais do grupo em moeda ou em espécie ("prêmio membro do grupo")  <input type="checkbox"/> Serviços básicos para a comunidade: saúde, água e saneamento  <input type="checkbox"/> Serviços básicos para a comunidade: instrução e educação  <input type="checkbox"/> Outros; especifique: ____ (texto livre)</p> <p>Assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> N/A 1o. ano de certificação  <input type="checkbox"/> Nada foi vendido como UTZ  <input type="checkbox"/> Informações não disponíveis</p>	Não	quadros assinalados	<p>O prêmio UTZ refere-se ao valor do prêmio em dinheiro além do preço de mercado que o detentor de certificado/grupo recebeu do primeiro comprador. Isso NÃO se refere a serviços em espécie recebidos do primeiro comprador/corretor.</p> <p>As informações podem ser obtidas no "Procedimento de uso do prêmio UTZ", que é obrigatório a partir do ano 1; e do gerente do SGI.</p> <p>São possíveis várias opções</p>
G.A.26	<p>Caso parte do Prêmio UTZ tenha sido repassado a membros do grupo em dinheiro e/ou em espécie ("prêmio Membro do Grupo"), que parcela foi alocada para isso no ano passado?  _____%</p> <p>Assinale o quadro:  <input type="checkbox"/> N/A 1o. ano de certificação  <input type="checkbox"/> Nada foi vendido como UTZ  <input type="checkbox"/> Informações não disponíveis</p>	Não	%	<p>O prêmio membro do grupo refere-se à parcela do prêmio UTZ recebida por um grupo que é repassado a membros do grupo, em dinheiro e/ou em espécie (por exemplo, por volume de safra certificada entregue ao grupo).</p> <p>Caso tudo tenha sido usado para cobrir custos ou serviços a nível do grupo, indique 0%</p> <p>As informações podem ser obtidas no "Procedimento de uso do prêmio UTZ" e nos registros do SGI.</p> <p>Ano passado refere-se ao ano da última certificação.</p>
<b>Otimização da produção</b>				
G.A.30-33	<p>Que serviços o grupo prestou (incluindo venda, fornecimento ou entrega) a seus membros para apoiar a otimização da produção no ano passado (caso houver)?</p> <p><input type="checkbox"/> Treinamentos intensivos (por exemplo, escolas de campo para produtores),  <input type="checkbox"/> Produtos e equipamentos para proteção de cultivos  <input type="checkbox"/> Material de plantio (melhorado)  <input type="checkbox"/> Fertilizantes  <input type="checkbox"/> Crédito  <input type="checkbox"/> Outros; especifique ____ (texto livre)  <input type="checkbox"/> Nenhum</p>	Não	quadros assinalados	<p>Serviços referem-se a disponibilizar produtos ou serviços; eventualmente mediante pagamento.</p> <p>Caso o grupo esteja no 1o. ano de certificação mas o grupo existiu antes, forneça informações sobre a situação antes da certificação.</p> <p>N/A caso o grupo seja novo</p> <p>É possível selecionar várias opções</p>



BLOCO B. PRÁTICAS AGRÍCOLAS				
G.B.51	Algum membro do grupo aplica pesticidas? Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>	Não	S/N	
	Em caso afirmativo, há algum membro do grupo usando qualquer ingrediente ativo que esteja na Lista de Observação da UTZ Certified? Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>			
	Em caso afirmativo, quais estão sendo usados? _____ (texto livre)			
<b>C. CONDIÇÕES DE TRABALHO</b>				
<b>Trabalho forçado e trabalho infantil</b>				
G.C.78	A análise de riscos levantou algum risco relacionado ao trabalho infantil? S/N	Não	texto	
G.C.78	Quantos casos de trabalho infantil foram detectados (pelos responsáveis da comunidade pelas questões de trabalho infantil ou pelo Sistema de Gestão Interna (SGI)) no ano passado?	Não	S/N	Uma responsáveis da comunidade pelas questões de trabalho infantil é um membro da comunidade, indicado pela equipe do SGI, que lidera atividades contra o trabalho infantil na comunidade
G.C.78	Dos casos detectados, quantos foram assistidos, referidos ou remediados no ano passado?	Não	S/N	
<b>Educação</b>				
G.C.79	Há comunidades no grupo com acesso limitado à educação primária? Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>	Não	S/N	Acesso significa ser acessível a pé ou por meio de transporte gratuito. Esta pergunta visa obter uma indicação da disponibilidade de escolas na área. Pergunte tanto ao gerente do SGI quanto a membros do grupo
<b>Outros comentários: (texto livre)</b>				
<b>3. CONFIGURAÇÕES DO CERTIFICADO</b>				
Número do certificado				
Data inicial do certificado				
Data final do certificado				
Carregar o certificado				
Carregar a lista de membros do grupo				
	Versão do Código de Conduta de conformidade; título, versão e ano (por exemplo: "Código de Conduta Fundamental, Versão 1.1, 2015"); _____	Não	texto	
	Data da primeira certificação	Não	data	
	Outro(s) esquema(s) de certificação no(s) qual(is) esse membro da UTZ (exibir nome do detentor de certificado) está certificado/verificado: Assinale o quadro verdadeiro: <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Organic certification <input type="checkbox"/> Rainforest Alliance <input type="checkbox"/> Fairtrade USA <input type="checkbox"/> Fairtrade International (FLO) <input type="checkbox"/> 4C <input type="checkbox"/> Café Practices <input type="checkbox"/> Certifica Minas Café (apenas para o Brasil) <input type="checkbox"/> Outro; o nome do esquema de certificação é _____ <input type="checkbox"/> Outro; o nome do esquema de certificação é _____	Não	quadros assinalados	É possível selecionar várias opções
<b>4. PERGUNTAS DE CONFIRMAÇÃO</b>				
<b>Informações da auditoria</b>				
Datas da auditoria				
Nome dos auditores				
Nome do certificador				
Comentários				